



BIBLIOTECA WILSON POTTIER  
ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA  
APARTADO 55  
YAMBIQUARA, HONDURAS

# Informe Anual **2008** Annual Report



HONDURAS, C.A.

“Como estudiante, me hice amigo de compañeros de muchos otros países, y aprendí acerca de distintas culturas. Ésta es una de las mejores cosas que ofrece Zamorano: la oportunidad de conocer otras costumbres mientras se vive y estudia en el campus. Ahora, al trabajar aquí, me doy cuenta de que la mentalidad multinacional tiene impacto en todo lo que hacemos, y nos mantiene ayudando a mejorar la calidad de vida de las personas en toda América Latina”.

**Gunther Suárez**

(Bolivia, Zamorano 1999)



## Equipo Editorial

Comité Editorial Kenneth L. Hoadley  
John R. Van Ness  
Mary Ellen Flather

Director Creativo Luis Salazar

Escritora Lee Shane

Corrector de Estilo (Inglés) Dan Edison

Traductora Adriana Rodríguez Gil

Correctora de Estilo (Español) Ligia Romero

Diseño Gráfico y Diagramación Nahúm Saucedá

Fotografía Alejandro Ochoa, Darby Rodríguez,  
Luis M. Salazar, Nahúm Saucedá,  
Lee Shane, Efraín Zelaya, Archivos  
de Zamorano

Colaboración Alejandro Ochoa

## Nuestra Misión

Zamorano desarrolla líderes por medio de rigurosos programas educativos fundamentados en la excelencia académica, el Aprender Haciendo, la formación de valores y del carácter, el emprendedorismo, y el panamericanismo; También contribuye al desarrollo económico de la región por medio de actividades de investigación aplicada y proyección que apoyan sus programas educativos.

## Agradecimientos Especiales

Alessandra Aponte  
Magaly Beraun  
Paola Carrillo  
Rogel Castillo  
Dora Colindres  
Frederick Falck  
Adolfo Fonseca  
Colleen Keefe  
Alberto Larco  
Daniel Meyer  
Moises Molina  
Luis Fernando Osorio  
Abelino Pitty  
Mauricio Salazar  
Martin Schwarz  
Arie Sanders  
Luz Marina Sandoval  
Alison Stone

Erika Tenorio  
Franklin Vaca  
Yasmin Cardoza  
Jeanette Collart  
Marco José Del Valle  
Adalberto Discua  
David Erazo  
Raúl Espinal  
Jean Fransén  
Carlos Peláez Lorini  
Carla Mejía  
Linda Estelí Méndez  
Javier Montemayor  
Edgardo Pineda Montoya  
Ricardo Orellano  
Ramón Siero  
Euro Ignacio Torres  
Amed Troetsch



# Tabla de Contenido

Carta del Presidente de la Junta	IV
Reseña del Rector 2008	V
Perfil de Zamorano	2
Nuestros Graduados	3
Nuestros Docentes	9
Vida Académica	15
Vida Estudiantil	19
Nuevos Acontecimientos	23
Proyección e Innovación	25
Donantes y Colaboradores	31
Estados Financieros	33
Junta de Fiduciarios	35
Administración Superior	36

Portada: Zamorano, 1949, del pintor hondureño José Antonio Velásquez, quien también fue barbero en Zamorano.

Fotos: Página I: Estudiantes vistiendo trajes tradicionales de sus países de origen. Página opuesta: Estudiantes tomando un descanso durante la fertilización de cultivos en los campos agrícolas de Zona Dos.

# Carta del Presidente de la Junta

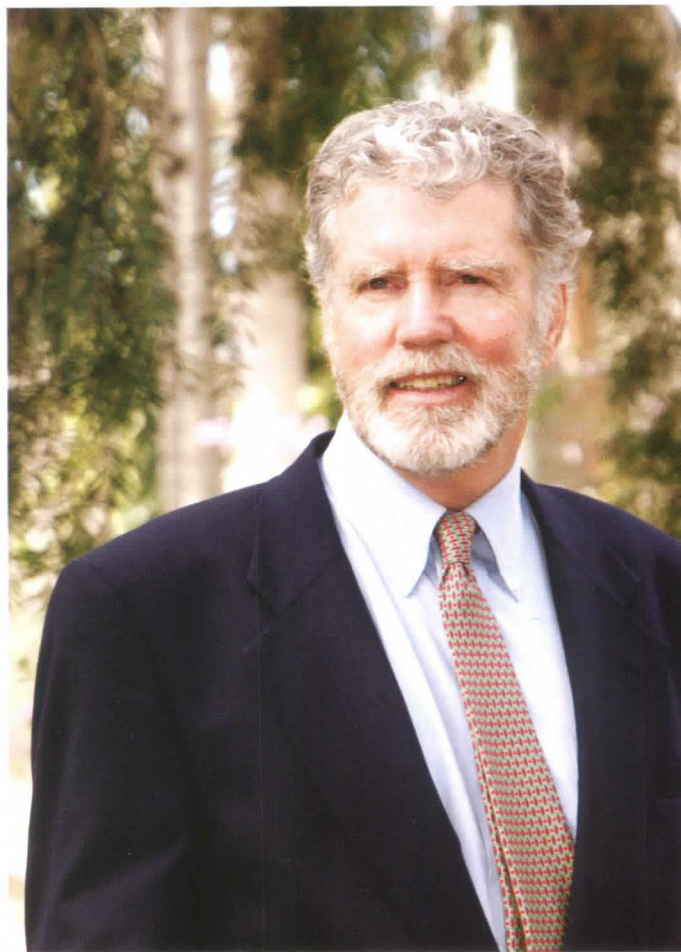
Queridos amigos,

Este informe anual captura la pasión y dedicación de algunos de los actores clave de Zamorano -estudiantes, catedráticos, personal y graduados-, a quienes debemos profundo agradecimiento; y enfatiza su compromiso y arduo trabajo, que junto al de sus muchos colegas hacen posible que Zamorano mantenga el prestigio que ha ganado.

Al igual que este informe, mis visitas al campus afirman mi pasión por Zamorano. En ellas me encuentro con estudiantes de las tierras bajas de las selvas de Guatemala, de alguna aldea Andina de Ecuador, de un rancho ganadero colombiano, o tal vez de una de las ciudades capitales de la región; estudiantes que comparten conmigo su gratitud por la oportunidad que ahora ven en su futuro. Hablo también con catedráticos que proceden de Latinoamérica, Europa y los Estados Unidos, entusiastas por explorar los campos del manejo del agua, agricultura sostenible, producción y procesamiento de alimentos con tecnología de punta, o un nuevo programa de extensión. Sin embargo, una visita de campo o este informe sólo enfatizan una parte de Zamorano; el impacto pleno de esta excepcional institución es evidente mucho más allá de las fronteras de América.

Zamorano combina con efectividad enfoques académicos y prácticos para resolver retos que hoy enfrenta nuestro mundo. Nada ilustra ésto de manera más sorprendente que las pasantías internacionales en el terreno profesional, que realizan nuestros estudiantes de cuarto año fuera del campus en el terreno profesional; la investigación y análisis requeridos para sus tesis merecen nuestra más alta admiración y respeto; y me hace sentir agradecido y maravillado saber que mi trabajo en Zamorano contribuya a preparar a nuestros graduados para el complejo mundo que enfrentan.

Zamorano no tendría éxito sin el apoyo de individuos e instituciones que creen en sustentar esta misión. Si usted está leyendo esto, es posible que esté participando en ello, y le agradecemos por su generosidad. Tenga la seguridad de que su contribución logra hacer una diferencia.



Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Frederick Falck".

Frederick Falck

Presidente, Junta de Fiduciarios

# Reseña del Rector 2008

BIBLIOTECA WILSON POPINCE  
ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA  
APARTADO 98  
TEGUCIGALPA HONDURAS

## Queridos amigos,

Zamorano respondió en 2008 al reto de preparar una nueva generación de líderes de Latinoamérica y el Caribe con una cifra record de casi 1,100 estudiantes de 18 países en campus. Gracias al generoso apoyo financiero de gobiernos, fundaciones, corporaciones e individuos de todo el mundo, la Escuela sigue siendo capaz de ofrecer becas a hombres y mujeres jóvenes, altamente capacitados y motivados, cuyas carreras y potencial para construir un mejor futuro habría sido de otra manera truncado, debido a la falta de medios financieros.

La visión de excelencia académica y formación del carácter en Zamorano se logra a través de un ambiente intelectualmente estimulante que requiere de gran energía y compromiso de nuestros estudiantes, y promete nada menos que una transformación personal y profesional.

Nuestro distintivo método de enseñanza combina el aprendizaje tradicional en el aula y el laboratorio con la singular experiencia laboral del Aprender Haciendo, y ayuda a los alumnos a desarrollar sus conocimientos y habilidades en ambientes prácticos y aplicados en agricultura, tecnología de alimentos, desarrollo rural y estudios ambientales.

Como en todas partes, el reto de la depresión económica mundial es real y apremiante. Durante el año pasado dimos pasos para conservar nuestros recursos y evaluar las muchas formas en que administramos Zamorano para asegurarnos de que las consideraciones presupuestarias no impactarán ni impacten en el futuro la calidad de la educación que proporcionamos a nuestros estudiantes. Al mismo tiempo, continuamos avanzando con mejoras a nuestros programas académicos, servicios estudiantiles e infraestructura en el campus.

Servir a la comunidad cercana, así como a otros sitios en el resto de Latinoamérica sigue siendo un componente esencial de la misión de Zamorano. Nuestro trabajo de proyección mejora la calidad de vida de hondureños y de otros latinoamericanos mediante programas de capacitación, asistencia técnica e investigación aplicada.



En las siguientes páginas podrá observar la manera en que fomentamos el desarrollo de nuestros estudiantes, y también de algunos de sus logros; así como de los de nuestro profesorado, personal y graduados; y estoy convencido de que serán para usted tan notables y estimulantes como lo son para mí.

Muy atentamente,

*Kenneth L. Hoadley*  
**Kenneth L. Hoadley**

Rector

# Perfil de Zamorano

**D**esde su fundación en 1942, la Escuela Agrícola Panamericana – mejor conocida como Zamorano – ha sido reconocida por su excelencia académica y su habilidad para moldear a los jóvenes y convertirlos en individuos disciplinados y exitosos, comprometidos a mejorar el mundo en Latinoamérica y más allá de ella.

En 1941, Samuel Zemurray, entonces presidente de la United Fruit Company de los Estados Unidos, comprometió al Dr. Wilson Popenoe, un distinguido botánico y explorador estadounidense, para que se convirtiera en director fundador de la Escuela. Zemurray y Popenoe tenían la visión de una institución educativa latinoamericana que combinara el rigor académico con el aprendizaje práctico, y un fuerte compromiso con la formación de los valores y el carácter del individuo. El Dr. Popenoe dedicó 15 años a Zamorano, y sus principios orientadores son evidentes hoy en día.

Zamorano ha crecido y cambiado en los últimos 67 años, esforzándose siempre por convertirse en una mejor institución, incluso aún más capaz y dispuesta a responder a sus estudiantes y a la gran comunidad Latinoamericana. En 1983 se graduaron las primeras mujeres de la Escuela, y desde entonces las mujeres han aumentado hasta representar una tercera parte



Edificio Zemurray, circa 1944

del cuerpo estudiantil. La Escuela busca continuamente oportunidades para realizar proyección y prestar asistencia técnica con el fin de atender los principales retos que enfrenta la región: pobreza rural, competitividad global de las empresas regionales, y conservación ambiental y manejo sostenible de los recursos naturales. Puesto que Zamorano opera en una región del mundo particularmente vulnerable durante una época de reto económico mundial, su trabajo es hoy más importante que nunca.

Como institución privada sin ánimo de lucro, Zamorano no habría tenido éxito por tantos años de no haber sido por la ayuda de nuestros muchos cooperantes regionales e internacionales, incluyendo gobiernos, fundaciones, compañías, organizaciones no-gubernamentales, e individuos (muchos de ellos, graduados nuestros). Siempre recibiremos con agradecimiento su interés y apoyo.

## Cronología de Zamorano

1941	1942	1943	1955	1957	1958	1961	1981
La Junta Directiva de la United Fruit Company acuerda respaldar el trabajo de Samuel Zemurray para fundar una escuela agrícola en Centroamérica.	El Dr. Wilson Popenoe es contratado como Director de la Escuela Agrícola Panamericana. Inicia la construcción de las principales edificaciones del campus.	En junio, llegan sesenta jóvenes para empezar a estudiar en Zamorano.	Richard M. Nixon, entonces Vicepresidente de los Estados Unidos, pronuncia el discurso de graduación.	Se retira el Dr. Wilson Popenoe; William Paddock se convierte en nuevo rector de Zamorano.	El Departamento de Admisiones requiere que todos los candidatos cuenten con un certificado de bachillerato.	La Escuela adopta un calendario de trimestres de 15 semanas; el año académico inicia en enero.	Se inscriben las primeras estudiantes.



BIBLIOTECA WILSON POIRRO  
 ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA  
 DEPARTADO DE  
 FRANCISCO MORAZAN, HONDURAS



Edificio Zemurray, 2008

## Un vistazo a Zamorano

**Ubicación:** Valle del Yeguaré, departamento de Francisco Morazán, Honduras; treinta kilómetros al sureste de Tegucigalpa.

**Campus:** 12,606 acres (5,104 hectáreas)

**Calendario Académico:** Trimestres, de enero a abril, de mayo a agosto, y de septiembre a diciembre (50 semanas).

**Carreras:** Administración de Agronegocios; Ciencia y Producción Agropecuaria; Agroindustria Alimentaria; Desarrollo Socioeconómico y Ambiente.

**Graduados:** Aproximadamente 6,000 (713 mujeres desde 1981).

**Matrícula (2008):** 1,052 estudiantes de pregrado (740 hombres y 312 mujeres).

**Distribución Geográfica (2008):** Estudiantes de 18 países.

**Cuerpo Estudiantil:** 27% hondureños, 70% de otros países latinoamericanos, 2% caribeños y 0.2% de Europa/EE.UU.

**Colegiatura (2008):** \$14,300 (incluye habitación, alimentación, seguro médico, uniformes y una computadora portátil)

**Porcentaje de Estudiantes que Reciben Asistencia Financiera:** 75%

**Rango de Ayuda Financiera:** desde \$150, hasta becas completas.

**Promedio de Ayuda Otorgada:** \$8,300 (más de uno de cada cuatro estudiantes reciben becas completas).

**Proporción Profesorado-Estudiantes:** 1:11

**Total de Catedráticos:** 94

**Catedráticos con Doctorados o Postgrados Superiores:** 25

**Catedráticos con Maestrías:** 30

1983

1986

1987

1998

2003

2004 - 2007

Se gradúan las primeras cuatro estudiantes, siendo una de ellas, Ana María Girón, la mejor estudiante de su Clase.

La United Fruit Company concluye su apoyo financiero a Zamorano.

Zamorano inicia un programa opcional de cuatro años para estudiantes y graduados.

Zamorano pasa de un título académico de tres años, a uno de cuatro años. La Escuela se amplía para ofrecer carreras en cuatro disciplinas: Administración de Agronegocios; Ciencia y Producción Agropecuaria; Agroindustria Alimentaria; Desarrollo Socioeconómico y Ambiente.

El Dr. Kenneth Hoadley inicia funciones como rector de Zamorano.

Fundación de los cuatro Centros para la Investigación y la Innovación: Biodiversidad, e-Learning, Emprendedorismo, y Energía Renovable.

# Nuestros Graduados

“En Latinoamérica es casi imposible encontrar una compañía, organización sin fines de lucro, o institución gubernamental en el sector agrícola en la que las personas desconozcan el nombre de Zamorano como sinónimo de profesionales de la más alta calidad y desempeño”.

**JAVIER MONTEMAYOR**

(Panameño, Zamorano 1982)

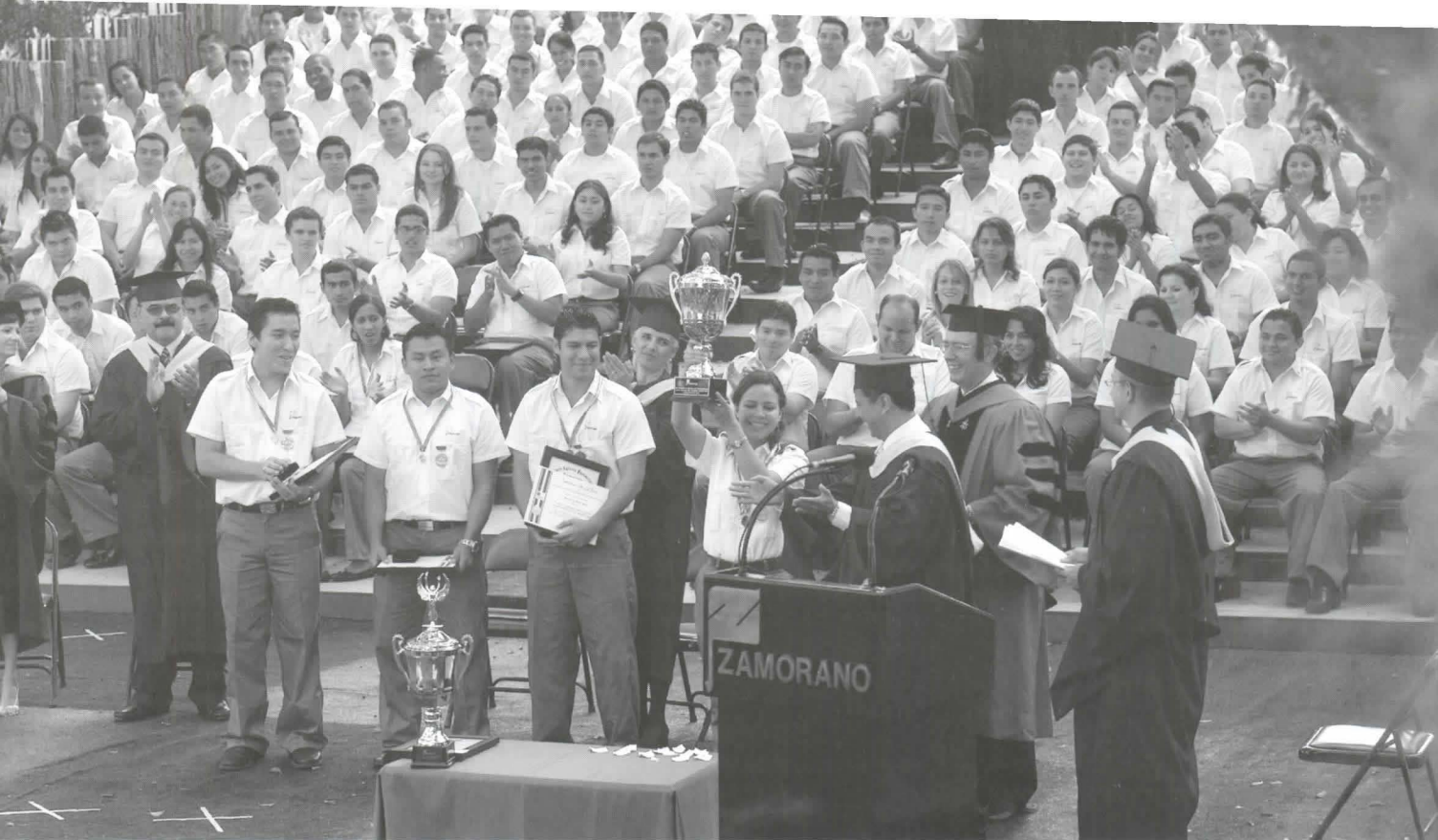
**T**enemos razones para sentirnos orgullosos de nuestros graduados. Desde la década de los cuarenta, Zamorano ha capacitado y formado a jóvenes que avanzan edificando vidas personales y profesionales exitosas. Nuestros graduados – los Zamoranos – ocupan puestos directivos en la industria, el gobierno, la educación, la ciencia y la investigación, y el sector no lucrativo en Latinoamérica y fuera de ella.

Hoy en día hay Zamoranos en toda América Latina y el Caribe que se encuentran prestando sus servicios en importantes cargos gubernamentales como ministros de gabinete y consejeros de alto nivel en los gobiernos de República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras y Paraguay. En Ecuador, el Presidente Rafael Correa formó recientemente un grupo especial de trabajo para asesorar y respaldar las acciones de promoción del gobierno en agricultura, ganadería, acuicultura, y pesquerías, y cinco de los seis funcionarios nombrados son graduados Zamoranos.

Ya sea que manejen empresas tradicionales o ranchos ganaderos, plantaciones de café, o cadenas de supermercados; que sean fundadores de nuevas compañías para desarrollar y comercializar fuentes de energía renovable; o proporcionen consultoría sobre leyes y políticas comerciales relacionadas con productos orgánicos o genéticamente modificados (OGM), los Zamoranos son emprendedores y portadores de iniciativas que guían con el ejemplo. Entre ellos están David Erazo (Hondureño, Zamorano 1986), que desarrolla en su compañía aceite de *Jatropha* como una fuente de energía renovable; y Carolina Briceño (Colombiana, Zamorana 1998), cuya empresa cultiva, procesa y comercializa fresas producidas mediante manejo integrado de plagas y prácticas agrícolas sostenibles. Asimismo, muchos Zamoranos trabajan en finanzas, como gerentes de bancos, e inversionistas, que encuentran formas de ayudar a grandes y pequeños emprendedores.

Ramón Sieiro (Panamá, Zamorano 1962) recibe un diploma de reconocimiento por parte de Zamorano por su continuo servicio y apoyo.





La Mejor Alumna de su Clase, Francis McLean Rodríguez (Nicaragüense, Zamorana 2008) levanta la copa de la Escuela en la Ceremonia de Graduación 2008.

Un buen número de Zamoranos trabaja para fundaciones y en el sector de las organizaciones sin fines de lucro, abordando problemas sociales como la pobreza y el deterioro ambiental. Tal es el caso de Julio Cárcamo (Hondureño, Zamorano 1987), director de programas para The Nature Conservancy (TNC) en Honduras y Nicaragua, que supervisa proyectos para la protección de arrecifes coralinos, preservación de la biodiversidad, y capacitación a habitantes de las localidades en manejo sostenible de recursos y protección ambiental. Otro ejemplo es Ricardo Orellana (Salvadoreño, Zamorano 1999), coordinador de desarrollo para la Cuenta del Reto del Milenio de EE.UU. en El Salvador, donde supervisa proyectos del sector de la producción que promueven la agricultura sostenible y alivian la pobreza rural.

Otros graduados imparten clases y se encargan de novedosas investigaciones en escuelas y universidades en toda América; muchos de ellos dedicando parte de su carrera a la enseñanza en Zamorano y transmitiendo lecciones aprendidas a las siguientes generaciones.

No importa donde encuentre a los Zamoranos, los hallará identificando oportunidades, resolviendo problemas, tomando la iniciativa y poniéndose a la cabeza. Y a donde quiera que estén, mantendrán un contacto con sus compañeros de clase y colegas graduados que permanecerá toda su vida. Éstas duraderas asociaciones conducen a muchas relaciones profesionalmente significativas que a menudo

traspasan las fronteras culturales y nacionales, pues la perspectiva internacional y la comprensión multicultural del mundo son un distintivo de la experiencia Zamorana.

Finalmente, nuestros graduados son los que mejor pueden explicar lo que hace tan valiosa la educación en Zamorano, y son algunos de ellos quienes con sus propias palabras expresan en las siguientes páginas, lo que significa ser Zamorano.

“Zamorano me dio la habilidad de triunfar en la vida, y al hacerlo tuve entonces la oportunidad de ayudar a Zamorano. Los graduados necesitan darse cuenta de que Zamorano es un apoyo esencial para Latinoamérica, y que nosotros los Zamoranos - profesionales de la más alta habilidad y éxito - necesitamos ayudar a la Escuela a enfrentar la crisis económica mundial y a seguir siendo una institución de importancia fundamental”.

**EDGARDO PINEDA MONTOYA**  
(Hondureño, Zamorano 1959)